



# المنهج الاجتماعي في قصيدة معروف الرصافي " لقيتها ليتني ما كنت ألقاها"

The social approach in Ma'ruf Al-rasafi's poem " I met her, I  
".wish I hadn't met her

إعداد

حسين عبد النافع أبانكندا  
Hussein Abdul Nafi abankanda

كلية الآداب، قسم اللغة العربية - جامعة الملك سعود

Doi: 10.21608/jnal.2023.280527

استلام البحث ٢٠٢٢ / ١٠ / ١٢

قبول النشر ٢٠٢٢ / ١٠ / ٢٥

أبانكندا ، حسين عبد النافع (٢٠٢٣). المنهج الاجتماعي في قصيدة معروف الرصافي " لقيتها ليتني ما كنت ألقاها". *مجلة الناطقين بغير اللغة العربية* ، المؤسسة العربية للتربية والعلوم والآداب، مصر، ٦ (١٦) يناير، ٣٧ - ٤٦.

<http://jnal.journals.ekb.eg>

المنهج الاجتماعي في قصيدة معروف الرصافي " لقيتها ليتني ما كنت ألقاها "

المستخلص :

النقد الأدبي الاجتماعي، من المناهج النقدية الحديثة الذي حظي بالقبول لدى النقاد المعاصرين؛ حيث إنهم يرونه حقلاً خصباً للدراسة، ومجالاً واسعاً للبحث عنه في دراسات النصوص الأدبية بشقيها شعراً ونثراً، يعدّ هذا المنهج مرجعاً أساساً للدراسة الشعرية، وهو منهج قام على الكشف عن العلاقة بين الإبداع الأدبي الفني والمجتمع الذي يعيش فيه المبدع. واخترت القصيدة " -لقيتها ليتني ما كنت ألقاها" لـمعروف الرصافي" التي قالها للإشفاق على المرضعة الأرملة- لتطبيقها على المنهج الاجتماعي؛ لما تضمنته تلك القصيدة من المظاهر الاجتماعية.

**Abstract:**

Social literary criticism is one of the modern critical approaches that has been accepted by contemporary critics, as they see it as a fertile field for study, and a wide field for research in the studies of literary texts, both poetry and prose. this approach is a basic reference for poetic study, an approach based on revealing the relationship between artistic literary creativity and the society in which the creator lives. And I chose the poem " -I would have met it if I hadn't delivered it to Maarouf Al - rasafi," which he said to pity the widowed nurse-to apply it to the social curriculum, because of the social manifestations contained in that poem.

## مقدمة:

تم الاطلاع على العديد من آراء النقاد التي تبين أهمية هذا المنهج النقدي الجديد في الأدب ومنها ما يلي.

إن الفن لا يتشكل في فراغ وأنه ليس من عمل شخص حقا، بل من عمل مبدع محدد في الزمان، والمكان، يستجيب لمجتمع هو منه في القمة؛ لأنه جزؤه الناطق فالناقد الاجتماعي إذا يعني بفهم الوسط الاجتماعي ومدى استجابة الفنان له وطريقته<sup>١</sup>. يتبين من هذا القول أن هناك رابطا يربط الفن الأدبي مع المجتمع.

ذكر أحد الباحثين<sup>٢</sup> بعض مفاهيم أساسية في النقد الأدبي الاجتماعي بما يبرز هذا الربط منها:

وبذلك، غدا المنهج الاجتماعي في الأدب، هو ذلك المنهج الذي يعتمد إلى قراءة النصوص الأدبية وتحليلها من وجهة تعبيرها عن الإنسان والمجتمع. وبهذا المعنى، فإن علم اجتماع الأدب باعتباره قسما من أقسام العلوم الاجتماعية، يبحث أساسا عن العلاقات التي تربط الإبداع الأدبي بالشروط الاجتماعية<sup>٣</sup>. ومن الواضح البين أن المنهج الاجتماعي قائم على المبدئين الاثنين.

الأول: أن الأديب هو ابن لبيئته ولا يعيش معزولا عنه.

الثاني: أن الإنتاج الأدبي هو جزء لا يتجزأ عن السياق الاجتماعي والواقع.

ومن الأدلة التي دعمت هذه الفكرة باغي عبد الرحمن: "الشعر يمثل المرأة التي تعكس حياة الناس في أي مجتمع صغيرا أو كبيرا ذلك المجتمع"<sup>٤</sup>. ومنها شوقي ضيف قال: "إذ لا يستطيع الأديب أن يعيش يوما معزولا عن مجتمعه أو يريد نظره عنهم عما يعانیه من أحداث أفراده اللين يخالطهم مستمدا من الواقع ومن غير واقع من الماضي والمستقبل وحيا لعواطفه ومشاعره<sup>٥</sup>

الأديب لا يعيش في عزلة عن أفراد مجتمعه، بل يعيش أيام غيره والشاعر الصادق هو الذي يجعل أوضاع مجتمعه الذي يعيش فيه أرضا خصبة يبني عليها ركام أوزانه، ويجعل عاطفته خاضعة لما يشتهي منه أبناء شعبه، ويتمكن من تحويل معاناة جماعته وبني وطنه إلى قواف معبرة عن الحالة التي يعيشها في ذلك المجتمع وهو الذي يطوِّع

<sup>١</sup> سكوت، خمسة مداخل إلى النقد الأدبي (مقالات معاصرة في النقد) ص. ١٣٥

<sup>٢</sup> انظر: صبري حافظ، مجلة فصول، مجلد ٤، عدد ١٩٨٣، ص ٧٧ وما بعدها

<sup>٣</sup> انظر: د. جميل الحمداوي المقالة بعنوان، تنوع المقربات النقدية عند نجيب العوفي.

<sup>٤</sup> انظر: باغي، عبد الرحمن، حياة الأدب الفلسطيني، بيروت، لبنان، منشورات المكتب التجاري

، ط ١/ ١٩٦٨ م ص. ٧

<sup>٥</sup> ضيف، شوقي، في النقد الأدبي، القاهرة، دار المعارف، ١٩٦٢ م ص. ١٩٣

اللغة ويسخر مفرداتها وتتنوع أشعاره مما يوحي بأنه مشارك جماهيره فيطرب في أفراحهم ويشاركهم في أتراحهم<sup>١</sup>.

عن الشاعر معروف الرصافي العراقي :  
مَعْرُوف الرُّصَافِي

(١٢٩٤ - ١٣٦٤ م = ١٨٧٧ - ١٩٤٥ م)

معروف بن عبد الغني البغدادي الرصافي: شاعر العراق في عصره. من أعضاء المجمع العلمي العربي (بدمشق) أصله من عشيرة الجبارة في كركوك، ويقال إنها علوية النسب. ولد ببغداد، ونشأ بها في (الرصافة) وتلقى دروسه الابتدائية في المدرسة الرشيدية العسكرية، ولم يحرز شهادتها. وتتلذذ لمحمود شكري الألوسي في علوم العربية وغيرها، زهاء عشر سنوات. واشتغل بالتعليم. ونظم أروع قصائده، في الاجتماع والثورة على الظلم، قبل الدستور العثماني. ورحل بعد الدستور إلى الأستانة، فعين معلماً للعربية في المدرسة الملكية<sup>٢</sup>.

من الواضح البين أن الشاعر لا يخلو من رسم صور وأوضاع بيئته في أشعاره؛ ولعل هذا السبب أدى ابن خلدون إلى قوله: "إن الإنسان ابن بيئته"، ولا غرو أن يرى معروف الرصافي يصور لنا صورة من أوضاع بيئته من خلال قصيدته التي يخبرنا بها أحوال الأم الأرملة ووليدها.

كتب الشاعر العراقي معروف عبد الغني البغدادي الرصافي قصيدة لقيتها ليبتني ما كنت ألقاها "الأرملة المرضعة" بعد مشاهدة امرأة أرملة مع ابنتها الصغيرة تمشي في الشارع في أثناء جلوسه برفقة صديقه في المقهى، وكانت تلك الأرملة المرضعة في حالة يرثى لها بعد وفاة زوجها؛ بسبب الفقر والبؤس والشقاء<sup>٣</sup>.

كان للرصافي العديد من المؤلفات الشعرية، وقد ألقى تلك القصيدة في ١١ يناير/كانون الثاني من عام ١٩٢٩م في حفل جمعية حماية الأطفال، وعاش الشاعر في فترة كانت العراق فيها تحت الحكم العثماني، ثم احتلت من قبل الإنجليز، ونصبوا الملك فيصل بن الحسين ملكاً عليها، وثار العراقيون في وجه الإنجليز، فكانت تلك بداية عصر النهضة في العراق ويقول معروف الرصافي في قصيدته<sup>٤</sup> :  
عن القصيدة:

الأفكار الرئيسية في قصيدة لقيتها ليبتني ما كنت ألقاها تضمنت أبيات قصيدة لقيتها يا ليبتني ما كنت ألقاها (الأرملة المرضعة) مجموعة من الأفكار الرئيسية، وهي: لقاء

<sup>١</sup> انظر: شلبي، سعد إسماعيل ( البنية الأندلسية وأثرها في عصر المملوك والطوائف القاهرة ، مصر، نهضة، ص. ١٠.

<sup>٢</sup> الأعلام، خير الدين بن محمود بن ، الزركلي الدمشقي، دار العلم للملايين الطبعة: الخامسة

عشر - أيار / مايو ٢٠٠٢ م ، ج ، ٧ ، ص ٢٦٨

<sup>٣</sup> معروف الرصافي، ديوان معروف الرصافي، صفحة ٣٠٣. بتصرف.

<sup>٤</sup> أنستاس الكرمللي، مجلة لغة العرب العراقية، صفحة ١٤٦. بتصرف.

معروف الرصافي بالأرملة المرضعة. وصف حال الأرملة المرضعة وطفلتها. سبب حال هذه المرأة وطفلتها. أثر مشاهدة الأرملة المرضعة وطفلتها في نفس الشاعر. مساعدة الأرملة المرضعة. بيان أهمية العدل والإحسان. مناقشة أهل الخير ممّا يملكون المال بتقديم المساعدة.

لقيتها ليتني ما كنت ألقاها  
أثوابها رنةً والرجل حافية  
بكت من الفقر فاحمرت مدامعها  
مات الذي كان يحميها ويسعدها  
الموت أفجعها والفقر أوجعها  
فمنظر الحزن مشهود بمنظرها  
كرّ الجديدين قد أبلى عبايتها  
ومزقّ الدهر ويل الدهر منزرها  
تمشي بأطمارها والبرد يلسعها  
حتى غدا جسمها بالبرد مرتجفا  
تمشي وتحمل باليسرى وليدتها  
قد قمطتها بأهدام ممزقة  
ما أنس لا أنس أني كنت أسمعها  
تقول يا رب لا تترك بلا لبين  
ما تصنع الأم في تربيب طفلتها  
يا رب ما حيلتي فيها وقد ذبلت  
ما بالها وهي طول الليل باكية  
يكاد ينقدّ قلبي حين أنظرها  
ويلمّها طفلة باتت مروّعة  
تبكي لتشكو من داء ألم بها  
قد فاتها النطق كالجماء أرحمها  
ويح ابنتي أن ريب الدهر روّعها  
كانت مصيبتها بالفقر واحدة  
هذا الذي في طريقي كنت أسمع  
حتى دنوت إليها وهي ماشية  
وقلت يا أخت مهلاً أنني رجل  
سمعت يا أخت شكوى تهمسين بها  
هل تسمح الأخت لي أني أشاطرها

تمشي وقد أثقل الإملاق ممشاها<sup>١</sup>  
والدمع نذرفه في الخدّ عينها  
واصفر كالورس من جوع محياها  
فأدهر من بعده بالفقر أشقاها  
والهمّ أنحلها والغمّ أضناها  
والبؤس مرآه مقرون بمرآها  
فانشقّ أسفلها وانشقّ أعلاها  
حتى بدا من شقوق الثوب جنبها  
كأنه عقرب شالت زباناها  
كالغصن في الريح واصطكّت ثناياها  
حملاً على الصدر مدعوماً بيماها  
في العين منثرها سميحٌ ومطواها  
تشكو إلى ربّها أوصاب دنياها  
هذي الرضيعة وارحمني وإياها  
أن مسّها الضرّ حتى جفّ ثديها  
كزهرة الروض فقد الغيث أظماها  
والأم ساهرة تبكي لمبكاها  
تبكي وتفتح لي من جوعها فاهها  
وبت من حولها في الليل أرهاها  
ولست أفهم منها كنه شكواها  
ولست أعلم أيّ السقم أذاها  
بالفقر واليتمّ أها منهما أها  
وموت والدها باليتمّ ثناها  
منها فائرّ في نفسي وأشجاها  
وأدمعي أوسعت في الخدّ مجراها  
أشارك الناس طراً في بلاياها  
في قالة أوجعت قلبي بفحواها  
ما في يدي الآن استرضي به اللها

<sup>١</sup> "لقيتها ليتني ما كنت ألقاها"، الديوان، اطلع عليه بتاريخ ٦/٩/٢٠٢١. بتصريف.

ثم اجتذبت لها من جيب ملحتي  
وقلت يا أخت أرجو منك تكرمتي  
فأرسلت نظرةً رعشاء راجفةً  
وأخرجت زفرات من جوانحها  
وأجشعت ثم قالت وهي باكية  
لو عمّ في الناس حسنٌ مثل حسك لي  
أو كان في الناس انصاف ومرحمة  
هذي حكاية حال جنت أذكرها  
أولى الأنام بعطف الناس أرملةً  
وبعد هذا كله، أستشف هذه القصيدة حقلاً خصبا لدراسة هذا المنهج؛ لأنّ مظاهر اجتماعية مبنوثة في ثنايا هذه القصيدة.  
أولاً:

#### الهوية الاجتماعية:

إنّ مما يدرسه هذا المنهج الاجتماعي، الهوية الاجتماعية وهذه الهوية لا يمكن لما يطلق عليه المجتمع إلا أن تكون له هويته يتميّز بها أفراد المجتمع عن غيرهم من المجتمع الأخر، ويتجلى ذلك من خلال قراءة هذه القصيدة، حيث إن الشاعر يتكلم عن الهوية الدينية الإسلامية في مطلعها بقوله الذي يدل على إشفاقه الشديد على امرأة مرضعة أرملة لفاها وطفلتها فأنحلها هم على وفاة والد هذه الرضيعة فعبر عن ذلك بقوله:

لقبتها ليتني ما كنت ألقاها  
أثوابها رثةً والرجل حافية  
بكت من الفقر فاحمرت مدامعها  
مات الذي كان يحميها ويسعدها  
الموت أفجعها والفقر أوجعها  
تمشي وقد أنقل الإملاق مشاها  
والدمع نذرفه في الخدّ عيناها  
واصفر كالورس من جوع محياها  
فألدهر من بعده بالفقر أشقاها  
والهمّ أنحلها والعمّ أضناها

فبدأ الشاعر مطلع قصيدته بروح الإنسان الحزين على لقائه بامرأة أرملة، وصف هذا اللقاء بأنه غير متوقع الأمر الذي أدى إلى التمني أنه لو لم يلتقها، وعبر عن كوامن نفسية في صورها ومعانيها المختبئة خلف الألفاظ في هذه القصيدة، ومن الواجب أن الإنسانية أمر ضروري في المجتمع والشاعر كغيره من أفراد مجتمعه.

بالإضافة إلى ذلك تبدو جليا الهوية الاجتماعية الإسلامية في هذه الأبيات السابقة؛ وذلك أنّ البيئة التي يعيش فيها الشاعر بيئة إسلامية؛ و من الواضح أن رسول الله صلى الله عليه وسلم دعانا إلى شفقة الأرملة بقوله: " الساعي على الأرملة واليتيم كالمجاهد في سبيل الله"<sup>١١</sup>، وكأنّ الشاعر بوصف هويته مجتمعا إسلاميا التي تدعو إلى

<sup>١١</sup> ابن بطال أبو الحسن علي بن خلف، شرح صحيح البخاري لابن بطال، تحقيق، أبو تميم ياسر بن إبراهيم دار النشر: مكتبة الرشد - السعودية، الرياض الطبعة: الثانية، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م، ج/ ٣، ص. ٤٠٩

الأخلاق الحميدة أراد أن يصوّر لنا تلك الأخلاق، فعبر عن أحوال الأرملة التي فقدت زوجها مما يدل على إشفاقه الشديد على تلك المرأة، فيمكن القول إن هذه الشفقة لا تأتي من الفراغ، فمصدرها من قول مصطفى صلى الله عليه وسلم السالف ذكره وأن الفرح والحزن من طبيعة الزمان فالدنيا فانية، وكل هذا من تعاليم إسلامية. ومما يدل على هوية اجتماعية دينية قوله:

صيرورة حالة تلك الامرأة الأرملة المرزعة كما وصفها الشاعر ورسا ليس إلا لحظات التأمل المرتبطة بتلك الصدمات الكبرى كما تطرق الرجل إلى أسباب هذه الصدمات: من شدة البكاء حتى أصبحت مدامع عينيها حمراء اللون، والإنسان كأفراد المجتمع يمر بأدوار ومراحل مختلفة من نمو وضعف وفناء ولا شك أن مثل هذا المطلع تعد من أبرز الاستهلال لأن الحكمة " المأثورة تستوقف النفوس وتأسر القلوب"<sup>١٢</sup>. وهذا ما عبر عنه الشاعر فقال:

واصفر كالورس من جوع محيّاها	بكت من الفقر فاحمرّت مدامعها
فالدهر من بعده بالفقر أشقاها	مات الذي كان يحمياها ويسعداها
والهمّ أنحلها والغمّ أضناها	الموت أفجعها والفقر أوجعها
والبؤس مرآه مقرون بمرآها	فمنظر الحزن مشهود بمنظرها
فانشقّ أسفلها وانشقّ أعلاها	كرّ الجديدين قد أبلى عباعتها
حتى بدا من شقوق الثوب جنباها	ومزّق الدهر ويل الدهر منزرها

والتأمل لهذه الأبيات يدرك أن الشاعر يستسلم لحوادث الدهر، ويتضح ذلك من خلال قوله أن للزمن حالتين، اليسر، والعسر، إذ عبر أن الدهر مزّق ثيابها حتى ظهر شيء من جسمها وشق غطاء رأسها، كل ما أسنده إلى الدهر يدلّ على التعبير الديني الإسلامي، لأن من التعاليم الإسلامية إسناد الحوادث إلى رب الدهر، وكأنّ الشاعر حذف المضاف (رب) في قوله: مزق الدهر " واكتفى بالمضاف إليه لعدم الحاجة إليه. ثانيا:

إغاثة الملهوف:

ومما يتكافل به المجتمع إغاثة الملهوف مما يدل على الرجولية والشجاعة، والسعي على الحفاظ على الكرامة وإغاثة من تقطعت به السبل، ونجد مثالا لهذه المظاهر كلها من خلال الأبيات الآتية.

وَموت والدها باليتم ثنّاها	كانت مصيبتها بالفقر واحدة
منها فأنرّ في نفسي وأشجاها	هذا الذي في طريقي كنت أسمعها
وأدمعي أوسعت في الخد مجراها	حتى دنوت إليها وهي ماشية
أشارك الناس طراً في بلاياها	وقلت يا أخت مهلاً أنني رجل
في قالة أوجعت قلبي بفحواها	سمعت يا أخت شكوى تهمسين بها

<sup>١٢</sup>شادي: محمد: نظريات في المحسنات البديعية، الدار الإسلامية ، ط/ ١ ١٩٨٦ ص. ١٢٣

هل تسمح الأخت لي أني أساطرها  
ثم اجتذبت لها من جيب ملحفتي  
وقلت يا أخت أرجو منك تكرمتي  
بأخذها دون ما من تغشاها

ما في يدي الآن استرضي به الله  
دراهما كنت استبقي بقاياها  
بأخذها دون ما من تغشاها

احتوت هذه الأبيات على مظاهر تشير إلى إغاثة الملهوف، فعبر الشاعر عن حالة الطفلة التي ترضعها الامرأة الأرملة، وبين الشاعر أن الفقر، وموت والدها سببان رئيسان لمصيبة هذه الطفلة الأمر الذي جعل الحزن وقع في قلب الشاعر، ودنا إلى الأرملة في الطريق ماشية، واستوقفها؛ ليقدم لها المساعدة على ما تيسر له منها، وبين الشاعر أن هذا الخلق من أعماق قلبه أن يساعد الملهوفين، من دون من ولا أذى، وهذا يدل على إيمانه الشديد.

ومن الملاحظ أنه ليس أدل على إغاثة الملهوف من القصيدة سوى المقطع الأخير منها لما يتضمنه بضرورة العطف على الأرملة، والمساعدة والمواساة لها فقال:

هذي حكاية حال جئت أذكرها  
أولى الأنام بعطف الناس أرملةً  
وأسرف الناس من في المال واساها.

وليس يخفي على الأحرار مغزاها  
وأشرف الناس من في المال واساها.

ثالثاً:  
تكافل اجتماعي:

ومن الواجب أن يتفاعل الشاعر مع ظروف مجتمعه ويتأثر به ويؤثر فيه، وذلك للدعوة إلى رعاية الأيتام، والأرامل، وحمایتهم من مصائب الدهر، وتأمين العيش الكريم لهم ، ولقد وجدت قصيدة معروف الرصافي احتوت على هذه المظاهر الاجتماعية ووظفها حيث تتجلى ذلك في القصيدة حينما وصف الشاعر ردة فعل المرضعة بعد ما استلمت المساعدة من الرجل، بأنها بكت، وتحسرت، وتعجبت من طيبة قلب الشاعر، وأخبرت لو أن الجميع في المجتمع مثله، لتحسنت أحوال الفقراء، ولما ضاعوا في الأراضي الفقيرة، فعبر الشاعر عما يدلّ ظاهرة التكافل الاجتماعي وهو يقول:

وأجشعت ثم قالت وهي باكية  
لو عمّ في الناس حسنٌ مثل حسك لي  
أو كان في الناس انصاف ومرحمة  
هذي حكاية حال جئت أذكرها  
أولى الأنام بعطف الناس أرملةً

وأها لمتلك من ذي رقة واه  
ماتاه في فلوات الفقر من تاه  
لم تشك أرملة ضنكاً بدنياها  
وليس يخفي على الأحرار مغزاها  
وأشرف الناس من في المال واساها.

رابعاً:

تصوير العلاقة الحميمة بين المولود ووالديه ومدى ارتباط بعضهم ببعض. وظّف الشاعر في هذه القصيدة التي خصصها للشفقة على الامرأة الأرملة المرضعة، وطفلتها البائستين وبين ما حلّ بهما من المصائب والأمور الفجيعة وصور لنا هذه الفجيعة بالفراق الذي حال بين الطفلة والدها، وما يترتب على ذلك من معاناة الطفلة من ضيق الحال، والبؤس، والفقر، واتضح ذلك من بداية القصيدة، إلى آخرها.

الخاتمة:



لقد وجدت المنهج الاجتماعي حظي بالقبول لدى النقاد المعاصرين؛ إذ إن الأدب لا يدرس معزولاً عن المجتمع، والقصيدة التي قالها الرصافي ليرثي للأرملة المرضعة وطفلتها على فقد والدها كالحقل الخصب القابل للدراسة الأدبية النقدية. ووجدت الهوية الاجتماعية الإسلامية تغلبت على المظاهر الاجتماعية الأخرى لدى الشاعر، من الشفقة على الأرملة، وحمايتها من المعاناة التي عانت منها، والإحسان السري إلى المحتاجين كلها من التعليمات الإسلامية التي استفاد بها الشاعر من البيئة الإسلامية التي عاش فيها.

المصادر والمراجع:

- سكوت، خمسة مداخل إلى النقد الأدبي ( مقالات معاصرة في النقد )  
صبري حافظ، مجلة فصول، مجلد ٤، عدد ١ "١٩٨٣"،  
د. جميل الحمداوي المقالة بعنوان، ، تنوع المقربات النقدية عند نجيب العوفي.  
باغي، عبد الرحمن ، حياة الأدب الفلسطيني، بيروت، لبنان، منشورات المكتب التجاري،  
ط/١ ١٩٦٨ م ، شوقي، في النقد الأدبي، القاهرة، دار المعارف، ١٩٦٢ م  
شليبي، سعد إسماعيل ( البنية الأندلسية وأثرها في عصر المملوك والطوائف القاهرة ،  
مصر، نهضة،  
الأعلام، خير الدين بن محمود بن ، الزركلي الدمشقي، دار العلم للملايين الطبعة:  
الخامسة عشر - أيار / مايو ٢٠٠٢  
معروف الرصافي، ديوان معروف الرصافي، صفحة ٣٠٣. بتصرّف.  
أنستاس الكرمل، مجلة لغة العرب العراقية، صفحة ١٤٦. بتصرّف  
لقيتها ليبتني ما كنت ألقاها"، الديوان، اطلع عليه بتاريخ ٦/٩/٢٠٢١. بتصرّف.  
ابن بطل أبو الحسن علي بن خلف، شرح صحيح البخاري لابن بطل، تحقيق، أبو تميم  
ياسر بن إبراهيم دار النشر: مكتبة الرشد - السعودية، الرياض الطبعة: الثانية،  
١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م، ج/٣  
شادي: محمد: نظريات في المحسنات البديعية، الدار الإسلامية ، ط/ ١ ١٩٨٦